

黃杏洲夫人 鄭忠梅 鄭養聲 每五百元 黃禮定 譚國 每四百元 林社見 黃君鉅 趙錫沛 鄭尚柏 周新和 鄭就光 每三百元 雷傑 周維偉 繆錫 趙受廷 每二百元 梁逸邦 楊宗恕 楊金照 鄭乾本 陳象慈 鄭成球 每一百五十元 其他遵照定額一百元者多名云。

卡城林蔭榮翁出殯情形
卡城訊。中山林蔭榮翁。前兩星期被西匪擊傷殞命。停柩緝兇。迄今未能拿獲。曾誌報端。茲已於本月十三號出殯。先齊集素車於崇義支會治喪處。同往李頓殯儀館舉行喪禮。由西人牧師祈禱。主祭潘仲謙略講林翁履歷。講畢。由警車前導。直返治喪處。轉往墳場。將柩停候至有船時運回祖國。計是日宗親戚友世誼。隨場執紼相送者。有百餘人之衆。花圈卅餘個。素車卅餘輛。可見林翁生前感德人也。聞此間崇義支會與警政要人磋商。欲出花紅一千元。以緝正兇歸案。而雪林翁之冤云。

英婦四十三歲生十九人
英國古廉斯比埠十五日電。此間有西婦羅蘇氏。年四十三歲。於昨星期四日產一男一孩十四磅重。長廿四寸。胸前橫過八寸。聞婦共生子女十八人。生者十七人。其長者現年廿三歲。此為其第十九者云。

禁亞省賭賽犬及賽汽車
點開頓十五日電。據省檢察長美報氏宣佈。由明年元月一號起。禁止在亞拉打省賭賽犬及賽汽車云。

加財長在國會報告戰費
柯京十三日電。據財長羅斯利氏在國會報告加拿大之戰費。截至一九四五年三月卅一號止。計共一百五十二萬萬零卅九萬四千一百六十六元云。

慎埠華僑救國會通告
為通告事。查本會前代中央所推銷之救國公債。建設救國公債及航空救國公債。各購債僑胞。多已領取。但尚有少數仍未領到。本會經於昨開全體職員會議。決議結束抗戰時期一切手續。對於公債一項。限期於十一月十五號以前到領。逾期後則將之寄回中央。財部交慰勞總會以慰勞僑難。特此登報通告。下列各購債僑胞。請即携備隨時收據。依期到與華僑救國財政部處換領。此告。
黃景星 黃逸邦 何長壽 雷領
馬景星 周瑞樹 謝汝慎 周瑞協
劉維維 周瑞珍 周清湛 馬欽

換領公債通告
HING WAH
624 Front St. Nelson, B.C.

接車貨物行李快捷
啟者本公司承接車貨物行李快捷妥當。僑胞賜顧隨時應命。
門牌：三零三號打街東
電話：仔連 五八五六
司理 鄭光
利民公司啓

哀謝
先考諱登字慶煥鄭公府君痛于民國卅四年九月廿一日在列必珠西醫院壽終正寢。與家人遠居祖國。未能親視含殮。厚禮公慶。悼叔協同致公。手足辦理喪事。并借教公黨禮堂開弔。致祭已于十月三日。扶柩歸土。并蒙各社團宗親鄉誼。贈送花圈。輓聯。及駕素車親臨執紼。厚誼隆情。存感。謹此哀謝。
哀孤子 保堯 保俊 泣血稽顙
謹將各社團及諸親友惠賜生花。輓聯列後。恕不稱呼。
列必珠致公黨誄文車二 達權社誄文車乙 全花園 鄭榮陽堂誄文車二 李氏公所誄文車三 華僑救國協進會車乙 曾三省堂花園車乙 鄭儀五元 溫太原堂花園車乙 梁忠孝社車乙 梁樹邦花園 保安館 廣安館全車 周家維生花園誄文輓式元 丘煥謙 張成昌 能就姆全花園車 鄭慶輝花園車輓儀壹百元 鄭家棟生花園車輓儀壹百元 鄭厚亭 鄭厚樹 鄭煥輝車輓儀八元 鄭忠枝 鄭尚棧 鄭忠泳 唐裕松 全花園車輓儀拾元 李祥南 盧榮美 盧萬莊全車 梁昌津花園 倚路餐館花園 梁應和 梁應光 梁明立 詠文 維輝 正廷 忠榮 俱五元 向衍 家壽 俱四元 慶滿 慶順 忠德 正曉 正焯 俱三元 厚倪 錫橋 業宜 東成 厚洪 潤慶 厚鈺 俱二元 松灼 慶源 慶頌 俱壹元(以上鄭姓) 曾瑞 葉享 俱五元 李炳華 黃世晉 林三合 關喜 吳北海 俱三元 張文裕 盧求 俱貳元五毫 黃崇迪 盧崇拔 李祥南 司徒俊權 關崇拔 丘照 張炳衍 梁經命 蕭德堯 曾毓權 曾傳照 曾傳秀 曾毓修 曾毓權 黃樹德 關國鑾 丘能活 溫用寬 俱壹元 雲埠致公黨誄文 達權社誄文全花園車 輓儀二元 大漢公報誄文輓儀五元 鄭榮陽堂 堂慈善部誄文 鄭榮陽堂堂實業部 誄文 全輓儀八元 域埠致公黨 達權社誄文花園 卡城致公黨 達權社誄文花園 鄭家栢 鄭家栢 輓儀拾元 點開頓厚輝輓儀二元

洗衣館出賣
本館設于雲埠。子叻街。置有汽車。備口各種齊備。今因各件年老。工無能。願將生意全盤出賣。與人如有親朋。欲營斯業。請來面議。倫敦洗衣館啟。
LONDON LAUNDRY
527 Drake St. Vancouver, B.C.
MA. 1612

STATE THEATRE
142 E. Hastings
院戲的斯
常映兩部片。最近新聞片。每逢星期日。夜及星期四。換戲。是星期放映。美軍進駐東京。麥卡度將軍。懲戒日本戰犯。日相東條。自殺。杉山元將軍。自殺。並日軍。在特鹿島。仰江。及緬甸。投降。各種情形。蔚為大觀。

志在馳名大減價
補身丸 每盒五元
補身丸 每盒二元
補身丸 每盒一元
補身丸 每盒五角
補身丸 每盒二角
補身丸 每盒一角
補身丸 每盒五分
補身丸 每盒二分
補身丸 每盒一分

哀謝
先妣徐母林氏痛于中華民國卅四年十月一日。以病終于內。享壽五十五歲。經于同月六日下午一點。半鐘。在暗士當殯儀館出殯。歸土安葬。荷蒙 宗親戚友。世誼惠賜。輓聯。花圈。素車。親臨。執紼。厚誼。隆情。殯存。均感。哀此。鳴謝。
哀女 心意 泣血欽禱
(恕不稱呼) 曹活洪 輓儀廿五元
林 鈞 徐煥章 徐煥儀 徐耀權
徐煥煥 徐煥章 徐星河 每五元
葉美玉女士 周萬春夫人 林 岳
梁金鳳女士 周洪炳 每貳元
劉鏡初 方桂 董炳康 楊瑞源夫人
每一元 曹活洪 葉裕高 西人夫婦
各花園 伍時田 伍華亭 全花園
方銀英 王玉珍女士 全花園
楊鎮芳素車花園 某名花園

哀謝
先考諱洪字鎮賢曹公府君痛于中華民國卅四年十月九日。病終正寢。享壽五十二歲。不孝。灼。棋。遠。居。祖。國。不。克。親。視。含。殮。禮。成。服。幸。蒙 伯。叔。昆。仲。辦。理。喪。事。一。切。經。同。月。十。三。日。下午一時。在暗市。黨。殯。儀。館。出。殯。歸。土。安。葬。荷。蒙 各。親。友。惠。賜。輓。聯。花。圈。親。臨。執。紼。素。車。送。喪。高。誼。隆。情。殯。存。均。感。謹。此。鳴。謝。
厚 惠 列 后 恕 不 稱 呼
曹振成壹百元花園 曹活洪貳百元花園 徐能介拾元花園 沈佐清拾元
林鈞浦 曹浩培 曹桂昇 曹有全 羅荷仔 每五元 曹早宜七元
黃沛蛟 曹任昌 曹成戰 每二元 沈金泉 曹清泉全花園 曹振成
曹桂昇全車 林鈞浦 沈佐清 曹炳輝 曹汝浩 曹成戰 全車

敬文氏藥房
念紀年週八
價減大
GAIN MON SIE
P.O. Box 1437,
Quesnel B.C. Can.
敬文氏藥房
招請代理·權利優厚
下列藥品一律八折

抗戰丸 每盒五元
買壹送壹
抗戰丸補身。健胃。凡男界衰弱無能。作偉大丈夫者。服二粒。即能大逞雄威。(有增強長期之功。轉弱為強之效。)
補身丸 每盒二元
補身丸壯大助戰丸 每盒二元
此丸補血壯身。勢有意想不到之功。服後氣力雄偉。壯大能兼治。而易洩。尿後反滴。腰痛。耳鳴。血少。氣虛。四肢無力。形神不足。者。奇效如神。

極樂氏搜毒丸 每樽二元
治風濕骨痛。肺癆內傷。遠年爛脚。皮膚濕毒。週身瘙癢。紅雲血毒。大小便結。皮膚奇癢。及一切毒症。欲知身體有無毒者。服此丸。便知。若有毒。一服此丸。必瀉。否則並無毒也。
極樂氏搜毒丸 每樽二元
治風濕骨痛。肺癆內傷。遠年爛脚。皮膚濕毒。週身瘙癢。紅雲血毒。大小便結。皮膚奇癢。及一切毒症。欲知身體有無毒者。服此丸。便知。若有毒。一服此丸。必瀉。否則並無毒也。

挽造化丸 每盒六元
以上兩種藥丸。專能扶助人生。缺憾者。凡男界老少。機能退化。衰弱短小。等病。服後。補助發育。健全長大。(藥性和平。隨時可服。不用戒口。)
勸毒靈丹 每樽二元
治紅雲血毒。老爛脚。週身瘙癢。遺傳惡疾。各種雜症。奏效如神。
香花水 每樽壹元
此香水功能。固本壯身。凡性慾不振。早洩。一擦之後。勃起。靈速。耐久。不倦。
止癢藥膏 每盒壹元
治濕毒。皮膚奇癢。及一切毒症。一搽之後。即止。靈速。耐久。不倦。
驅濕追風藥膏 每盒壹元
治風濕。骨痛。及一切毒症。一搽之後。即止。靈速。耐久。不倦。

丈夫奇丸 每樽五元
此丸專治。男界。衰弱。無能。作偉大丈夫者。服二粒。即能大逞雄威。(有增強長期之功。轉弱為強之效。)
驅濕追風藥膏 每盒壹元
治風濕。骨痛。及一切毒症。一搽之後。即止。靈速。耐久。不倦。

哀謝
先考諱洪字鎮賢曹公府君痛于中華民國卅四年十月九日。病終正寢。享壽五十二歲。不孝。灼。棋。遠。居。祖。國。不。克。親。視。含。殮。禮。成。服。幸。蒙 伯。叔。昆。仲。辦。理。喪。事。一。切。經。同。月。十。三。日。下午一時。在暗市。黨。殯。儀。館。出。殯。歸。土。安。葬。荷。蒙 各。親。友。惠。賜。輓。聯。花。圈。親。臨。執。紼。素。車。送。喪。高。誼。隆。情。殯。存。均。感。謹。此。鳴。謝。
厚 惠 列 后 恕 不 稱 呼
曹振成壹百元花園 曹活洪貳百元花園 徐能介拾元花園 沈佐清拾元
林鈞浦 曹浩培 曹桂昇 曹有全 羅荷仔 每五元 曹早宜七元
黃沛蛟 曹任昌 曹成戰 每二元 沈金泉 曹清泉全花園 曹振成
曹桂昇全車 林鈞浦 沈佐清 曹炳輝 曹汝浩 曹成戰 全車

哀謝
先考諱洪字鎮賢曹公府君痛于中華民國卅四年十月九日。病終正寢。享壽五十二歲。不孝。灼。棋。遠。居。祖。國。不。克。親。視。含。殮。禮。成。服。幸。蒙 伯。叔。昆。仲。辦。理。喪。事。一。切。經。同。月。十。三。日。下午一時。在暗市。黨。殯。儀。館。出。殯。歸。土。安。葬。荷。蒙 各。親。友。惠。賜。輓。聯。花。圈。親。臨。執。紼。素。車。送。喪。高。誼。隆。情。殯。存。均。感。謹。此。鳴。謝。
厚 惠 列 后 恕 不 稱 呼
曹振成壹百元花園 曹活洪貳百元花園 徐能介拾元花園 沈佐清拾元
林鈞浦 曹浩培 曹桂昇 曹有全 羅荷仔 每五元 曹早宜七元
黃沛蛟 曹任昌 曹成戰 每二元 沈金泉 曹清泉全花園 曹振成
曹桂昇全車 林鈞浦 沈佐清 曹炳輝 曹汝浩 曹成戰 全車

積極復興
本店素稱完備。貨品充足。物美價廉。服務週到。久為僑界讚許。近年來。雖因戰事影響。人力物力維艱。然仍不避萬難。在于可戰前。無大差異。幸戰事已告終。現積極復興工作。不久便可復原。其時再令顧客更加滿意也。現仍存大量中國絲髮。絲小衫。英崙羊毛小衫。旅館床布。枕袋。毡褥。餐館用衣。白襪。仔圍身。侍女衫圍。檯布。茶巾。番褲。男女內外衣。襪。帽。絲巾。檯巾。送禮佳品。應有盡有。僑胞光顧。盡禮歡迎。目錄印備。函索即奉。
國光公司啓

猛虎丸 每盒五元
買壹送壹
此丸專治。腎部衰弱。各症。服後。發揮威力。堅硬似鐵。強大如猛虎。(補氣生血。勝過參茸。)

敬文氏藥房
念紀年週八
價減大
GAIN MON SIE
P.O. Box 1437,
Quesnel B.C. Can.
敬文氏藥房
招請代理·權利優厚
下列藥品一律八折

挽造化丸 每盒六元
以上兩種藥丸。專能扶助人生。缺憾者。凡男界老少。機能退化。衰弱短小。等病。服後。補助發育。健全長大。(藥性和平。隨時可服。不用戒口。)
勸毒靈丹 每樽二元
治紅雲血毒。老爛脚。週身瘙癢。遺傳惡疾。各種雜症。奏效如神。
香花水 每樽壹元
此香水功能。固本壯身。凡性慾不振。早洩。一擦之後。勃起。靈速。耐久。不倦。
止癢藥膏 每盒壹元
治濕毒。皮膚奇癢。及一切毒症。一搽之後。即止。靈速。耐久。不倦。
驅濕追風藥膏 每盒壹元
治風濕。骨痛。及一切毒症。一搽之後。即止。靈速。耐久。不倦。

丈夫奇丸 每樽五元
此丸專治。男界。衰弱。無能。作偉大丈夫者。服二粒。即能大逞雄威。(有增強長期之功。轉弱為強之效。)
驅濕追風藥膏 每盒壹元
治風濕。骨痛。及一切毒症。一搽之後。即止。靈速。耐久。不倦。

哀謝
先考諱洪字鎮賢曹公府君痛于中華民國卅四年十月九日。病終正寢。享壽五十二歲。不孝。灼。棋。遠。居。祖。國。不。克。親。視。含。殮。禮。成。服。幸。蒙 伯。叔。昆。仲。辦。理。喪。事。一。切。經。同。月。十。三。日。下午一時。在暗市。黨。殯。儀。館。出。殯。歸。土。安。葬。荷。蒙 各。親。友。惠。賜。輓。聯。花。圈。親。臨。執。紼。素。車。送。喪。高。誼。隆。情。殯。存。均。感。謹。此。鳴。謝。
厚 惠 列 后 恕 不 稱 呼
曹振成壹百元花園 曹活洪貳百元花園 徐能介拾元花園 沈佐清拾元
林鈞浦 曹浩培 曹桂昇 曹有全 羅荷仔 每五元 曹早宜七元
黃沛蛟 曹任昌 曹成戰 每二元 沈金泉 曹清泉全花園 曹振成
曹桂昇全車 林鈞浦 沈佐清 曹炳輝 曹汝浩 曹成戰 全車

哀謝
先考諱洪字鎮賢曹公府君痛于中華民國卅四年十月九日。病終正寢。享壽五十二歲。不孝。灼。棋。遠。居。祖。國。不。克。親。視。含。殮。禮。成。服。幸。蒙 伯。叔。昆。仲。辦。理。喪。事。一。切。經。同。月。十。三。日。下午一時。在暗市。黨。殯。儀。館。出。殯。歸。土。安。葬。荷。蒙 各。親。友。惠。賜。輓。聯。花。圈。親。臨。執。紼。素。車。送。喪。高。誼。隆。情。殯。存。均。感。謹。此。鳴。謝。
厚 惠 列 后 恕 不 稱 呼
曹振成壹百元花園 曹活洪貳百元花園 徐能介拾元花園 沈佐清拾元
林鈞浦 曹浩培 曹桂昇 曹有全 羅荷仔 每五元 曹早宜七元
黃沛蛟 曹任昌 曹成戰 每二元 沈金泉 曹清泉全花園 曹振成
曹桂昇全車 林鈞浦 沈佐清 曹炳輝 曹汝浩 曹成戰 全車

積極復興
本店素稱完備。貨品充足。物美價廉。服務週到。久為僑界讚許。近年來。雖因戰事影響。人力物力維艱。然仍不避萬難。在于可戰前。無大差異。幸戰事已告終。現積極復興工作。不久便可復原。其時再令顧客更加滿意也。現仍存大量中國絲髮。絲小衫。英崙羊毛小衫。旅館床布。枕袋。毡褥。餐館用衣。白襪。仔圍身。侍女衫圍。檯布。茶巾。番褲。男女內外衣。襪。帽。絲巾。檯巾。送禮佳品。應有盡有。僑胞光顧。盡禮歡迎。目錄印備。函索即奉。
國光公司啓

中國藥材
膏丹丸散
正北鹿尾丸
梅鹿茸
跌打丸
老身玉桂
廣生堂啓

永安公司
WING ON CO.
PHONE M 1692
202A CENTRE ST. CALGARY ALTA.
本號新張伊始。搜羅國正字號。膏丹丸散。土製丸散。唐山雜貨。茶葉。罐頭。魚土製雜貨。墨國鮑魚。大埠。腐乳。咸魚。咸蝦。醬。平貨。親近僑胞。如蒙光顧。倒屣歡迎。代理餐館。各色。碗。麵。委託。送命。安辦。
司理余一帆啟

黃隆進
總經理都民實保
險公司人壽保險
汽車保險
火燭保險
服務週至 工作妥當
WONG DEAN
DOMINION LIFE ASSURANCE CO.
232 POWELL ST.
VANCOUVER, B.C.
Phone PA. 3718 Res. HA. 3997R

雷夢熊
牙諸君光顧
隨時應命
LOUIE MOUN HONG
80 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.

廣生堂
KWONG MAN SANG CO.
LIMITED
236 Pender St. E. Vancouver, B.C.
源通生粉
清湯麵
條絲肉
調味粉
土製魚油
土製鹹魚
豆製鹹魚
四時瓜菜

